

# R | I | D | I | A

RESOURCE DESCRIPTION & ACCESS

Standar pengatalogan berbasis  
informasi dan sumber

Sri Mulyani  
Perpustakaan Nasional RI

# PENERAPAN RESOURCE DESCRIPTION AND ACCESS (RDA) DI PERPUSTAKAAN NASIONAL 2015-2019

2015

Fokus pada Penyusunan Kebijakan dan pedoman RDA

Penyiapan Aplikasi

2016

Perka Perpustnas no. 2 tahun 2016 Tentang Kebijakan Penerapan RDA di Indonesia

2017

Fokus pada Penerapan RDA dengan aplikasi internal (INLIS) Perpustnas Bimtek dan Diklat

2018

Penerapan di Perpustakaan Perguruan Tinggi, Dinas Perpustakaan Provinsi

Workshop RDA

2019

Evaluasi Kegiatan

Penyusunan Rencana Kegiatan 2020-2024



R | D | A

RESOURCE DESCRIPTION & ACCESS

# RDA?

- Resource Description and Access
- Pengganti AACR2
- Konsep FRBR dan FRAD
- Standar baru yang di lingkungan digital – bukan AACR3
- Produk online – RDA Toolkit

# RDA – Standar “Isi”

- Describes ‘what’ to record, not ‘how’
- Skema pengkodean yang independen
- Mudah beradaptasi dan dapat disesuaikan dengan dunia digital

# RDA – Cara Berpikir Baru

- Aplikasi FRBR/FRAD
- Format Netral
- Penilaian kataloger (cataloguer judgement)

# Tujuan RDA

- Fokus RDA adalah Pemustaka
  - ✓ Setiap bagian secara eksplisit terkait dengan pemustaka
  - ✓ Lebih sedikit singkatan dan penghilangan
  - ✓ Tidak ada batasan jumlah titik akses

# Tujuan RDA

- Seperangkat pedoman dan petunjuk dalam merumuskan data untuk mendukung penemuan sumber daya
- Serangkaian panduan komprehensif yang mencakup semua jenis konten dan media
- Fokus pada pemustaka



# Sejarah

- 1978 – AACR2
- 1997 – International Conference on the Principles and Future Development of AACR
- 2004 – proposal untuk penyusunan AACR3
  - AACR3 : Resource description and access
- 2005 – RDA mulai disusun
- 2010 – RDA diterbitkan

# Sejarah

Hasil kerjasama internasional:

## **Joint Steering Committee for Development of RDA**

- [?]The American Library Association
- [?]The Australian Committee on Cataloguing
- [?]The British Library
- [?]The Canadian Committee on Cataloguing
- [?]CILIP: Chartered Institute of Library and Information Professionals
- [?]The Library of Congress
  
- +Masukan dari organisasi & badan internasional, perpustakaan nasional dari negeri pengguna AACR maupun non-pengguna

# Sejarah

## **RDA Toolkit**

RDA = Online tool

<http://www.rdaonline.org/>

# Struktur RDA

- Section 1: Recording attributes of manifestation and item
  - All physical formats, not one per chapter
  - Describing carriers
- Section 2: Recording attributes of work and expression
  - Describing content
- Section 3: Recording attributes of person, family, corporate body
- Section 4: Recording attributes of concept, object, event, place (*Concept, Object, Event still at placeholder stage*)

# Struktur RDA

- Section 5: Recording primary relationships
  - Work-expression-manifestation-item relationships
- Section 6: Recording relationships to persons, families, and corporate bodies associated with a resource
- Section 7: Recording subject relationships (*placeholder*)
- Section 8: Recording relationships between works, expressions, manifestations , and items
- Section 9: Recording relationships between persons, families, and corporate bodies
- Section 10: Recording relationships between concepts, objects, events, and places (*placeholder*)



# AACR Structure

General Introduction →

Part I: Description →

Part II: Headings,  
Uniform titles &  
References →

Appendices  
Index

# RDA Structure

General Introduction

Part A: Resource Description

Part B: Access Point Control

Appendices  
Glossary  
Index

# RDA dan FRBR

- Mencakup terminologi FRBR
- Menggunakan atribut FRBR sebagai dasar untuk elemen data tertentu yang disertakan dalam deskripsi bibliografis
- Sasarannya pada relasi FRBR
- Menggunakan pendekatan kebutuhan pemustaka sebagai dasar untuk mendefinisikan sekumpulan elemen data mandatori

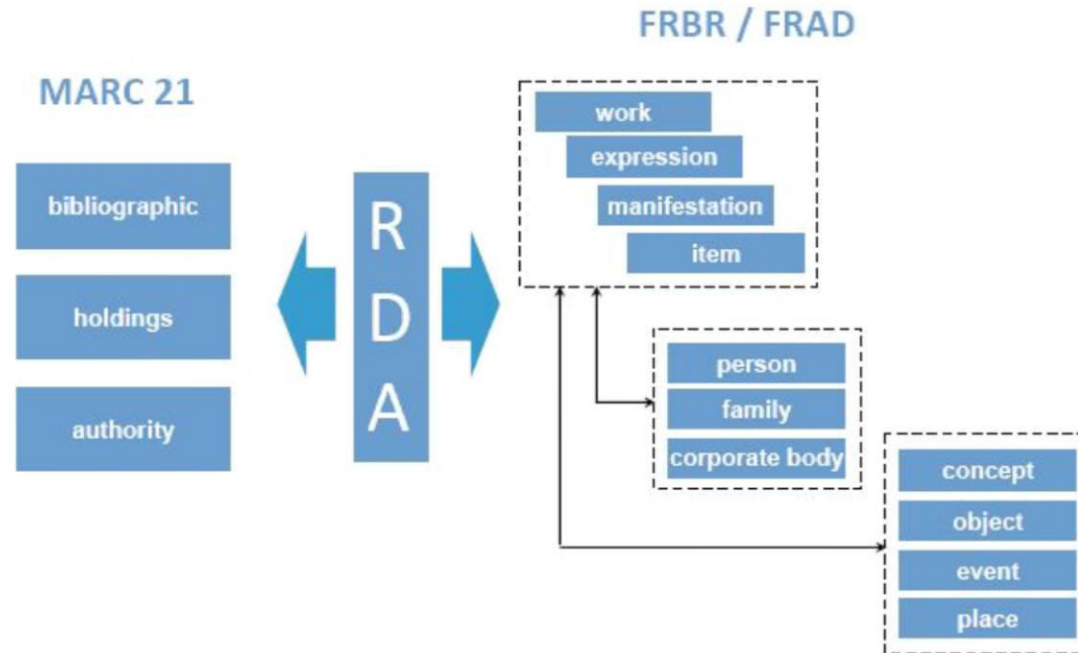
# FRBR vs RDA vs MARC

- FRBR adalah model konseptual
- RDA adalah standar pengatalogan berdasarkan pada model konseptual FRBR
- MARC adalah skema pengkodean dimana menggunakan komputer untuk tukar menukar, dan menginterpretasikan informasi bibliografi
  - Dikembangkan bersama AACR
  - RDA tidak tergantung pada MARC



# Posisi RDA

## Positioning RDA



Requirements:



# FRBR

- Functional Requirement for Bibliographic Records
  - Model konseptual yang mendasari RDA
  - Model entitas-relasi
  - Mengidentifikasi kebutuhan pemustaka, karena itu catatan bibliografi digunakan untuk memenuhi:  
Find – Identification – Select -- Obtain

# FRBR

FRBR fokus pada tiga aspek: entitas, atribut, dan relasi

1. Entitas adalah sesuatu dengan eksistensi berbeda
2. Atribut adalah sesuatu yang mencirikan atau menggambarkan entitas
3. Relasi adalah hubungan antara entitas yang berbeda

# FRBR

(Functional Requirement for Bibliographic Records)

## 3 Grup FRBR

1. Entitas grup 1 (Sumber daya)  
work, ekspresi, manifestasi, *item*
2. Entitas grup 2 (Agen)  
orang, keluarga, badan korporasi
3. Entitas grup 3 (subjek)  
konsep, objek, peristiwa plus grup 1 dan 2

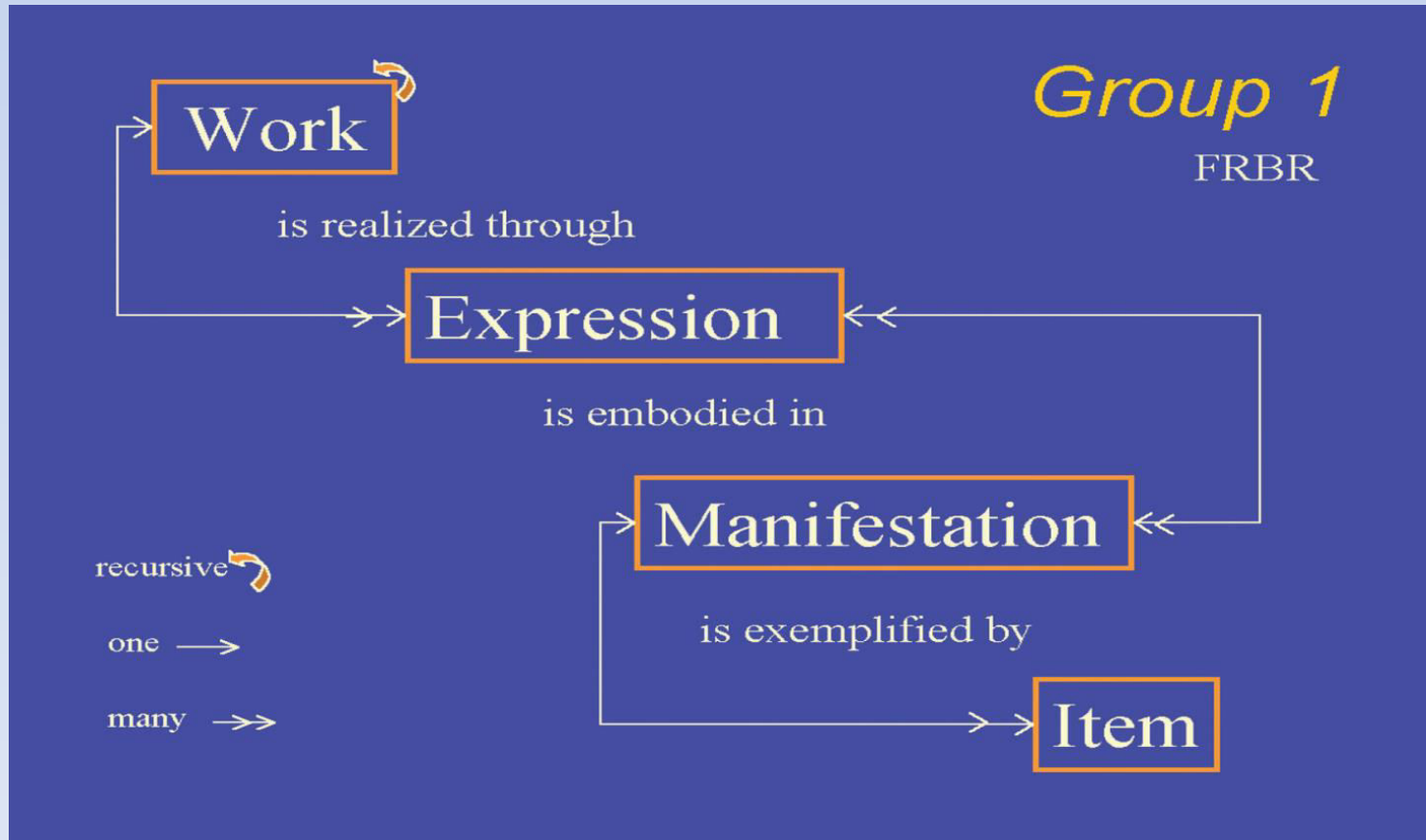
# Entitas Grup 1

Grup 1 – Produk intelektual atau artistik

- Work (Karya)
- Expression (Ekspresi)
- Manifestation (Manifestasi)
- Item (Butiran)

# WEMI

(Work, Expression, Manifestation, Item)



# Entitas Grup 2

Grup 2 – bertanggung jawab terhadap grup 1 (konten intelektual dan artistik)

- Orang
- Keluarga
- Badan korporasi



# Entitas Grup 3

- Grup 3 – Subjek suatu karya
  - Concept
  - Object
  - Event
  - Place
- Plus
  - Entitas grup 1 dan 2

# Relasi

Group 1 entity	Relationship	Group 2 entity
work	created by	person
expression	translated by	person
manifestation	published by	corporate body
Item	owned by	family

# Persamaan AACR2 dan RDA

- Instruksi dalam AACR2 merupakan dasar teks RDA
- Memuat opsi dan alternatif (RDA lebih banyak opsi)
- Masih tetap menggunakan kode MARC

# Perbedaan AACR2 dan RDA

- Fokus pada pemustaka
- Netral format
- Kerangka kerja (FRBR/FRAD)
- Elemen inti (bukan level deskripsi)
- Instruksi bukan aturan
- Terminologi
- Relasi
- Menggambarkan data (Prinsip presentasi)

# Perbedaan AACR2 dan RDA

- Perubahan MARC
- Perubahan ISBD
- GMD (diganti dengan Content, media, carrier)

# Contoh

245 00 \$a Cape York :\$b still the great adventure.

**264 1** \$a [Victoria] :\$b [penerbit tidak teridentifikasi], \$c [2013]

300 \$a 1 DVD (150 menit) :\$b suara, berwarna ;\$c 12 cm.

**336 \$a Citra bergerak tiga dimensi \$2rdacontent**

**337 \$a video \$2 rdamedia**

**338 \$a cakram video \$2 rdacarrier**

- GMD replaced by
  - Content, Media and Carrier
- MARC changes
- ISBD changes

# Fokus Pemustaka

- FRBR user tasks
  - Find
  - Identify
  - Select
  - Obtain

# Level Deskripsi vs Core Elemen

## AACR2

Level deskripsi terdiri dari 3:

- Deskripsi level pertama
- Deskripsi level ke dua
- Deskripsi level ketiga

## RDA

Terdiri dari unsur-unsur inti dan unsur-unsur lain:

- Core element : unsur minimal yang harus dicatat sesuai dengan RDA
- Core if elements: unsur yang harus dicatat jika unsur inti pasti hilang atau jika diperlukan untuk membedakannya



# Terminologi

AACR2	RDA
area	elemen
tajuk	Titik akses
Entri utama	Titik akses terkendali
Entri tambahan	Titik akses
see references	Variasi titik akses
Judul seragam	Judul yang dipilih untuk karya
Sumber utama dan sumber yang ditentukan	Sumber yang dipilih
Karya pengarang perorangan	Karya yang diciptakan oleh orang, keluarga, badan korporasi

# Terminologi

AACR2	RDA
<b>Description</b>	<b>Description</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>•ISBD elements</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•attributes of FRBR entities</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>•classes of material</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•types of content and carrier</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>•mode of issuance</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•mode of issuance</li></ul>
<b>Access</b>	<b>Access</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>•choice of access points</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•FRBR relationships</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>•form of headings</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•attributes of FRAD entities</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>•references</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•FRAD relationships</li><li>•subject relationships</li></ul>

# Prinsip RDA

- Transcribe what you see
- Accept what you get
  - Fewer abbreviations, more words
  - Misspellings are transcribed as written, then explained in a note or an alternate title (246 field)
    - (There is an exception for misspellings in a serial title)
- Also, there is the concept of “Core” and “Core if”

# Catat apa yang dilihat

## AACR2

245 10 \$a Blackwell's dictionary of Judaism : \$b its mythology, folklore, philosophy, literature, and history / \$c Margaret and James Stutley.

## RDA

245 10 \$a Blackwell's dictionary of Judaism : \$b its mythology, folklore, philosophy, literature, and history / ‡c **Doctor** Margaret and **Reverend** James Stutley, **University of Honolulu.**

# Catat dan Salin

- Singkatan
- Ketidakakuratan
- Informasi judul yang disediakan
- Tanda baca
- Rules of three (Aturan tiga)

# Singkatan

- AACR

Singkatan digunakan ketika mencatat beberapa elemen

- RDA

Singkatan digunakan hanya apabila tercantum dalam sumbernya

# Singkatan -- Publikasi

- AACR2

264 \_1 \$a [S.l. :\$b s.n.], \$c 1973

- RDA

264 \_1 \$a [Tempat terbit tidak teridentifikasi] :  
\$b [penerbit tidak teridentifikasi], \$c 1973

# Singkatan -- Fisik

- AACR2

300 \_\_ \$a xvii, 537, [32] hlm. :

\$b illus. (beberapa berwarna) ; \$c 30 cm.

- RDA

300 \_\_ \$a xvii, 537 halaman, 32 halaman tidak bernomor : \$b ilustrasi beberapa berwarna ; \$c 30 cm.



# Singkatan -- Edisi

Yang tercantum dalam bahan  
Third edition

- AACR2

250 \_\_ \$a 3rd ed.

- RDA

250 \_\_ \$a Third edition

# Singkatan – Pernyataan tanggung jawab

## AACR2

245 10 \$a Second growth : \$b community economic development in rural British Columbia / \$c Sean Markey ... [et al.]

## RDA

245 10 \$a Second growth : \$b community economic development in rural British Columbia / \$c Sean Markey, **John T. Pierce, Kelly Vodden dan Mark Roseland**

# Ketidaktepatan (Inaccuracies)

- AACR2

Kesalahan dikoreksi dengan elemen yang ditranskripsikan menggunakan [sic] atau [i.e ...]

- RDA

Kesalahan dicatat seperti sebagaimana adanya seperti yang tercantum pada sumber, dan diberikan catatan jika dianggap penting untuk akses

# Ketidaktepatan (Inaccuracies)

## AACR2

245 10 \$a Psychanalysis [sic] :\$b its theories and practical application

245 10 \$a Psychanalysis [i.e. Psychoanalysis] :\$b its theories and practical application

## RDA

245 10 \$a Psychanalysis : \$b its theories and practical application

246 1\_ \$i Judul seharusnya : \$a Psychoanalysis :\$b its theories and practical application

# Informasi judul yang disediakan

## **AACR2**

245 00 \$a Cuyahoga Community College String Orchestra : \$b [program].

## **RDA**

245 00 \$a Cuyahoga Community College String Orchestra.

500 \_\_ \$a Program.

# Rules of Three (Aturan 3 pengarang)

- **AACR2**

- Instruksi untuk "menghilangkan semua kecuali yang ditulis pertama diikuti oleh ... [et al.] untuk sumber yang memiliki penanggung jawab lebih dari tiga orang atau badan korporasi.

- **RDA**

Semua orang atau badan korporasi dicantumkan sebagaimana adanya dalam sumber

# Rules of Three (Aturan 3 pengarang)

## AACR2 – 4+ pengarang

245 00 \$a Calculus : ‡b single variable / \$c Deborah Hughes-Hallett ... [et al.].

700 1\_ \$aHughes-Hallett, Deborah.

## RDA – 4+ pengarang – semua dicantumkan

100 1\_ \$a Hughes-Hallett, Deborah, \$e Pengarang

245 10 \$a Calculus : ‡b single variable / \$c Deborah Hughes-Hallett, Andrew M. Gleason, William G. MacCallum, and David O. Lomen.

700 Gleason, Andrew M. **dan yang lainnya**

# Rules of Three (Aturan 3 pengarang

## AACR2 – 4+ pengarang

245 00 \$a Calculus : ‡b single variable / \$c Deborah Hughes-Hallett ... [et al.].

700 1\_ \$aHughes-Hallett, Deborah.

## RDA – 4+ pengarang – menghilangkan opsi

100 1\_ \$a Hughes-Hallett, Deborah, \$e pengarang

245 10 \$a Calculus : ‡b single variable / \$c Deborah Hughes-Hallett **[dan tiga lainnya]**

700 untuk yang lainnya opsional



<b>Format</b>	<b>Jenis Isi ( Tag 336)</b>	<b>Jenis Media ( Tag 337)</b>	<b>Jenis Wadah ( Tag 338)</b>	<b>RDA dalam Format MARC</b>
Buku tercetak	teks	tanpa perantara	volume	336-- \$a teks \$2 rdacontent 337-- \$a tanpaperantra \$2 rdamedia 338-- \$a volume \$2 rdacarrier
e-book	teks	komputer	sumber sambung jaring	336-- \$a teks \$2 rdacontent 337-- \$a komputer \$2 rdamedia 338-- \$a sumber sambung jaring \$2 rdacarrier
CD buku audio	kata yang diucapkan	audio	cakram audio	336-- \$a kata yang diucapkan \$2 rdacontent 337-- \$a audio \$2 rdamedia 338 -- \$a cakram audio \$2 rdacarrier
Buku audio yang dapat diunduh	kata yang diucapkan	komputer	sumber sambung jaring	336-- \$a kata yang diucapkan \$2 rdacontent 337-- \$a komputer \$2 rdamedia 338-- \$a sumber sambung jaring \$2 rdacarrier

CD-ROM	program komputer	komputer	cakram komputer	336-- \$a program komputer \$2 rdacontent 337-- \$a komputer \$2 rdamedia 338-- \$a cakram komputer \$2 rdacarrier
Music CD	musik yang dipertunjukan	audio	cakram audio	336-- \$a music yang dipertunjukkan \$2 rdacontent 337-- \$a audio \$2 rdamedia 338 -- \$a cakram audio \$2 rdacarrier
DVD	citra bergerak dua dimensi	video	cakram video	336 -- \$acitra bergerak dua dimensi \$2 rdacontent 337-- \$a video \$2 rdamedia 338 -- \$acakram audio \$2 rdacarrier
Video yang dapat diunduh	citra bergerak dua dimensi	komputer	sumber sambung jaring	336-- \$a gambar dua dimensi \$2 rdacontent 337-- \$a komputer \$2 rdamedia 338-- \$a sumber sambung jaring \$2 rdacarrier
Atlas	citra kartografi	tanpa perantara	volume	336 -- \$a citra kartografi \$2 rdacontent 337 -- \$a tanpa perantara \$2 rdamedia 338 -- \$a volume \$2 rdacarrier

# Content, Media, Carrier -- Buku

## AACR2

tanpa GMD dalam 245

300 \_\_ \$a xxi, 180 hlm.

## RDA

300 \_\_ \$a xxi, 180 halaman

336 \_\_ \$a teks \$2 rdacontent

337 \_\_ \$a tanpa perantara \$2 rdamedia

338 \_\_ \$a volume \$2 rdacarrier

# Content, Media, Carrier -- PDF

## AACR2

GMD = \$h [sumber elektronik]

300 \_\_ \$a1 buku elektronik (58 p.)

## RDA

300 \_\_ \$a 1 buku elektronik (58 halaman)

336 \_\_ \$a teks \$2 rdacontent

337 \_\_ \$a komputer \$2 rdamedia

338 \_\_ \$a sumber sambung jaring \$2 rdacarrier

# Content, Media, Carrier – CD Musik

## AACR2

GMD = \$h [rekaman suara]

300 \_\_ \$a1 kaset

## RDA

300 \_\_ \$a 1 CD

336 \_\_ \$a musik yang dipertunjukkan \$2 rdacontent

337 \_\_ \$a audio \$2 rdamedia

338 \_\_ \$a cakram audio \$2 rdacarrier

# Content, Media, Carrier -- PDF

## AACR2

GMD = \$h [rekaman video]

300 \_\_ \$a1 DVD(85 min.)

## RDA

300 \_\_ \$a 1 DVD

336 \_\_ \$a citra bergerak dua dimensi \$2 rdacontent

337 \_\_ \$a video \$2 rdamedia

338 \_\_ \$a cakram video \$2 rdacarrier

# Perubahan dan Penambahan Ruas MARC

- 264 = production, publication, distribution, copyright date
- 336/337/338 = content media carrier
- 340 = physical medium
- 344 = sound characteristics
- 345 = projection characteristics
- 346 = video characteristics
- 347 = digital file characteristics

# 264 field - Production, publication, distribution, manufacture, date of copyright

264 \_1      \$a Wellington, New Zealand :\$b Gecko  
Press, \$c 2012.

264 \_4      \$c ©2012



# Perubahan Titik Akses

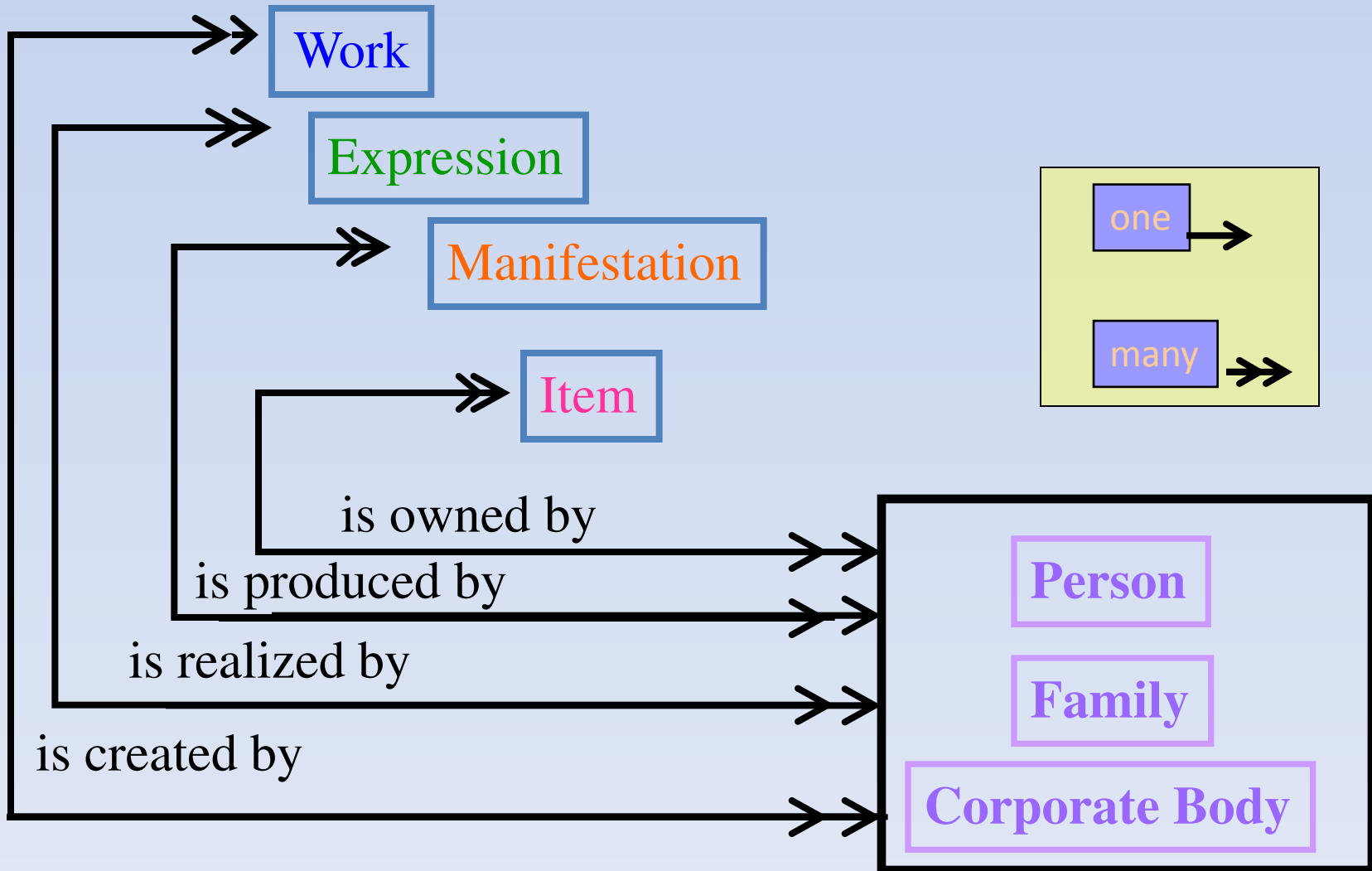
- Titik akses dalam RDA?
  - Titik akses terkendali
    - UF – Entri utama (AACR2)
  - Titik akses
    - UF – Entri tambahan (AACR2)
  - Titik akses subjek
    - UF – Tajuk se subjek (AACR2)

# FRAD

- Find (entitas yang sesuai dengan kriteria pencarian, atau mengeksplor entitas bibliografi)
- Identify (suatu entitas sebagai yang dicari, atau validasi bentuk nama yang digunakan)
- Contextualize (berikan konteks, klarifikasi relasi)
- Justify (dokumentasikan alasan memilih nama atau bentuk nama yang digunakan)

(Pat Riva, 2008)

# FRBR Group 2/FRAD



# Relationships (Relasi)

## Relasi Otoriti:

- Antara orang, keluarga, badan korporasi, karya yang berbeda  
(Mick Jagger adalah anggota the Rolling Stones)
- Antara Nama dan entitas nama  
(Bob Dylan adalah pseudonym dari orang dengan nama lahir Robert Zimmerman)
- Antara titik akses terkendali yang berbeda untuk entitas yang sama  
(Obama, Barack vs. United States. President (2009- : Obama)  
(Relationships defined by Pat Riva, 2008)

# search: Astrid Lindgren



Astrid Lindgren



Astrid Lindgren



entitas

relasi



entitas

relasi

Entitas nama  
Astrid Lindgren



# Entitas bibliografi

*Dikenal dengan*

nama dan/ atau pengidentifikasi

Ericsson, Anna

Lin'gedeng, Aosirui

Lin'gelun, Asitelide

Limdgren, Astrid

...

ID-number 999 999 999 999-7

*basis for*

**Titik akses terkendali**

**Lindgren, Astrid, 1907-2002**

ENTITY-RELATIONSHIP DIAGRAM'  
fundamental basis for the conceptual model

Lindgren, Astrida, 1907-2002

Lindgr̄ene, Astrida,|1907-2002

Lindgrenová, Astrid, 1907-2002

Lindgrena, Astrida, 1907-2002

Lindgrene, Astrida, 1907-2002

Lindjrin, Astrid, 1907-2002

Lindgrin, Astrid, 1907-2002

Lingran, Ästrid, 1907-2002

<b>attribut:</b>	907-2002
14.11.1907	
28.1-2002	907-2002
pegarang	07-2002
perempuan	07-2002
Vimmerby	07-2002
Stockholm	
Sweden	iddo, 1907-2002
Swedish	1907-2002
Literatur anak	
Right Livelihood Award 1994	
H.C.Andersen Award	ridu

FILE OTORITI NAMA

**Lindgren, Astrid**



- relasi antara satu entitas dan contoh nama tertentu yang untuk mengenali

Cantuman otoriti didefinisikan sebagai keseluruhan informasi tentang suatu model entitas yang namanya digunakan sebagai titik akses terkendali untuk cantuman bibliografi atau file bibliografi



Lindgren, Astrida, 1907-2002

Lindgrēne, Astrida, 1907-2002

Lindgrenová, Astrid, 1907-2002

Lindgrena, Astrida, 1907-2002

Lindgrene, Astrida, 1907-2002

Lindjrin, Astrid, 1907-2002

Lindgrin, Astrid, 1907-2002

Lingran, Ästrid, 1907-2002

Lindgirin, Astrid, 1907-2002

Lindgran, Astrid, 1907-2002

Lindjrin, Astrid, 1907-2002

Lindgrin, Astrid, 1907-2002

Rindoguren, Asutoriddo, 1907-2002

Lingelun, Asitelide, 1907-2002

Rinduguren, Asut'uridu

FILE OTORITI NAMA

**Lindgren, Astrid, 1907-2002**



### **manajemn identifikasi entitas**

yang dikenal dengan satu atau beberapa nama, variasi nama, bentuk nam, dsb.

Hasilnya pengguna dapat memperoleh sekaligus kumpulan nama atau bentuk nama yang terkait dengan entitas dan mengidentifikasi entitas.

# Lindgren, Astrid, 1907-2002

## *Contoh relasi*

### *Nama sebelumnya*

**Ericsson, Astrid**

#### *Variasi nama*

Ericsson, Anna

### *Nama kemudian*

**Lindgren, Astrid**

#### *Variasi nama dan bentuk bahasa alternatif*

Lindgren, Astrid (Anna Emilia)

Lin'gedeng, Aosirui

Lin'gelun, Asitelide

Limdgren, Astrid

Rindüğüren, Asüt'üridü

cantuman otoriti:

Bentuk nama resmi untuk entitas sebagai bentuk yang dipilih

Variasi bentuk nama dan nama-nama terkait yang juga digunakan sebagai titik akses terkendali



# Kartu Otoriti

- Pada awalnya kartu otorito dalam laci katalog sebagai arsip
- Diganti dari waktu ke waktu karena menggunakan tulisan tangan atau diketik secara manual

**Smiraglia, Richard P., 1952-**

His Shelflisting music, 1981: t.p. (Richard P. Smiraglia) CIP data (b. 3-18-52)

81031242



AACR2

# Kasus untuk karya: *Hamlet*

- Tajuk untuk Shakespeare (disingkat)
- Tajuk judul seragam untuk Hamlet

**Shakespeare, William, 1564-1616.**

**Shakespeare, Guglielmo, \$d 1564-1616**

**Shekspier, Vilyam, \$d 1564-1616**

His The plays and poems of William Shakspeare, 1966: \$b t.p.

(William Shakspeare)LC database, Dec. 28, 2004 \$b (hdg.:

Shakespeare, William, 1564-1616) Yulius Tsezar, 1918:

\$b t.p. (Vilyam Shekspier [part. voc.]) nuc86-2792: Doccioli, M.

Fonti italiane dei drammi di Guglielmo Shakespeare [MI] 1914

78095332

AACR2

**Shakespeare, William, 1564-1616.**

**[Hamlet]**

**Shakespeare, William, \$d 1564-1616. \$t Ha-mu-lei-t'e**

**Shakespeare, William, \$d 1564-1616. \$t Tragicall historie  
of Hamlet Prince of Denmarke**

His The tragedy of Hamlet, Prince of Denmark, 1676.

His The tragicall historie of Hamlet Prince of Denmarke, 1992.

Chou, C.H. Han i "Ha-mu-lei-t'e" yen chiu, 1981:

\$b t.p. (Ha-mu-lei-t'e)

80008522

AACR2

# Cantuman MARC Otoriti

- Berikan tajuknya
- Variasi yang resmi
- Catat bukti bibliografi
- Memuat data kendali
- Hamlet dalam MARC:

- LC Control Number: n 80008522
- HEADING: Shakespeare, William, 1564-1616. Hamlet

```

• 000      02052cz a2200409n 450
• 001      4226571
• 005      20070627111811.0
• 008      800320n| acannaabn |a aaa
• 010      __ |a n 80008522 |z sh 85120807 |z no2002007453
• 035      __ |a (OCoLC)oca00391080
• 035      __ |a (DLC)n 80008522
• 040      __ |a DLC |c DLC |d DLC |d OCoLC |d DLC
• 100      1_ |a Shakespeare, William, |d 1564-1616. |t Hamlet
• 400      1_ |a Shakespeare, William, |d 1564-1616. |t Ha-mu-lei-t'e
• 400      1_ |a Shakespeare, William, |d 1564-1616. |t Tragedy of Hamlet, Prince of
Denmarke
• 400      1_ |a Shakespeare, William, |d 1564-1616. |t Three-text Hamlet
• 400      1_ |a Shakespeare, William, |d 1564-1616. |t Tragicall historie of Hamlet Prince
of Denmarke
• 400      1_ |a Shakespeare, William, |d 1564-1616. |t Shakspeare's Hamlet, Prince of
Denmark
• 400      1_ |a Shakespeare, William, |d 1564-1616. |t First edition of the tragedy of
Hamlet
• 400      1_ |a Shakespeare, William, |d 1564-1616. |t Shakespeare's tragedy of Hamlet
• 400      1_ |a Shakespeare, William, |d 1564-1616. |t Shakspere's Hamlet
• 400      1_ |a Shakespeare, William, |d 1564-1616. |t Shakespeare's Hamlet
• 400      1_ |a Shakespeare, William, |d 1564-1616. |t First quarto of Hamlet
• 400      1_ |a Shakespeare, William, |d 1564-1616. |t Hamlet, Prince of Denmark
• 400      1_ |a Shakespeare, William, |d 1564-1616. |t Amleto
• 400      1_ |a Shakespeare, William, |d 1564-1616. |t William Shakespeare's The tragedy
of Hamlet, Prince of Denmark
• 670      __ |a Chou, C.H. Han i "Ha-mu-lei-t'e" yen chiu, 1981: |b t.p. (Ha-mu-lei-t'e)
• 670      __ |a His The tragedy of Hamlet, Prince of Denmark, 1676.
• 670      __ |a His Yulyus Tsezar ; Hamlet, 1918: |b t.p. (Hamlet)
• 670      __ |a His The three-text Hamlet, 1991.
• 670      __ |a His The tragicall historie of Hamlet Prince of Denmarke, 1992.
• 670      __ |a The first quarto of Hamlet, 1980.
• 670      __ |a His Hamlet, Prince of Denmark, 1999.
• 670      __ |a Oltre il genere, c2001: |b t.p. (Amleto)
• 670      __ |a William Shakespeare's The tragedy of Hamlet, Prince of Denmark, c2006.
• 952      __ |a RETRO
• 953      __ |a xx00 |b lh39

```

# MARC - RDA

008			s2007###yoi####g#####00011#e
020	#	#	\$a 978-979-122-784-1
035	#	#	\$a 0010-1015000002
040	#	#	\$a JKPNPNA \$b eng \$e rda
041	1	#	\$a eng \$h ind
082	0	4	\$a 899.221 3 \$2 [23]
084	#	#	\$a 899.221 3 AND r
100	0	#	\$a Andrea Hirata, \$d 1967- \$e pengarang
240	1	0	\$a Laskar pelangi si Inggris
245	1	4	\$a The rainbow troops / \$c Andrea Hirata ; translator, Angie Kilbane
264	#	1	\$a Yogyakarta : \$b Bentang, \$c 2009
264	#	2	\$a Bandung : \$b Mizan Media Utama, \$c 2009
264	#	4	\$a © 2005 Bentang
300	#	#	\$a xvi, 529 halaman. ; \$c 21 cm.
336	#	#	\$a teks \$2 rdacontent
337	#	#	\$a tanpa media \$2 rdamedia
338	#	#	\$a jilid \$2 rdacarrier
500	#	#	\$a Teks dalam bahasa Inggris, diterjemahkan dari bahasa Indonesia
500	#	#	\$a Judul asli : Laskar Pelangi
650	#	4	\$a Fiksi Indonesia
700	1	#	\$a Kilbane, Angie, \$e penerjemah
740	0	#	\$a Laskar Pelangi

Creator of Work

Title of Work

Language of Expression

Title of Manifestation

# Penunjukkan Karya



## LIBRARY OF CONGRESS ONLINE CATALOG



Shakespeare, William, 1564-1616 Hamlet. French.

**LC Control No.** : 47023612  
**LCCN Permalink** : <http://lccn.loc.gov/47023612>  
**Type of Material** : Book (Print, Microform, Electronic, etc.)  
**Personal Name** : [Shakespeare, William, 1564-1616.](#)  
**Main Title** : ... Hamlet, traduit par André Gide.  
**Published/Created** : [Paris] Gallimard [1946]  
**Description** : 2 p. 1., 7-237, [2] p. 17 cm.

**CALL NUMBER** : [PR2779.H3G5](#) Copy 1  
-- **Request in** : Jefferson or Adams Bldg General or  
Area Studies Reading Rms

Work

Person



# Ekspresi



## LIBRARY OF CONGRESS ONLINE CATALOG



Shakespeare, William, 1564-1616. Hamlet. **French.**

**LC Control No.** : 47023612 **Expression**

**LCCN Permalink** : <http://lcn.loc.gov/47023612>

**Type of Material** : Book (Print, Microform, Electronic, etc.)

**Personal Name** : [Shakespeare, William, 1564-1616.](#)

**Main Title** : ... Hamlet, traduit par André Gide.

**Published/Created** : [Paris] Gallimard [1946]

**Description** : 2 p. 1., 7-237, [2] p. 17 cm.

**CALL NUMBER** : [PR2779.H3 G5](#)Copy 1

**-- Request in** : Jefferson or Adams Bldg General or Area Studies Reading Rms



# Manifestasi



## LIBRARY OF CONGRESS ONLINE CATALOG



Shakespeare, William, 1564-1616. Hamlet. French.

**LC Control No.** : 47023612  
**LCCN Permalink** : <http://lccn.loc.gov/47023612>  
**Type of Material** : Book (Print, Microform, Electronic, etc.)  
**Personal Name** : [Shakespeare, William, 1564-1616.](#)  
**Main Title** : ... Hamlet, traduit par André Gide.  
**Published/Created** : [Paris] Gallimard [1946]  
**Description** : 2 p. l., 7-237, [2] p. 17 cm.  
**CALL NUMBER** : [PR2779.H3 G5](#)Copy 1  
**-- Request in** : Jefferson or Adams Bldg General or  
Area Studies Reading Rms

Manifestation



# Item



## LIBRARY OF CONGRESS ONLINE CATALOG



Shakespeare, William, 1564-1616. Hamlet. French.

**LC Control No.** : 47023612  
**LCCN Permalink** : <http://lcn.loc.gov/47023612>  
**Type of Material** : Book (Print, Microform, Electronic, etc.)  
**Personal Name** : [Shakespeare, William, 1564-1616.](#)  
**Main Title** : ... Hamlet, traduit par André Gide.  
**Published/Created** : [Paris] Gallimard [1946]  
**Description** : 2 p. 1., 7-237, [2] p. 17 cm.

**CALL NUMBER** : [PR2779.H3 G5](#)Copy 1  
**-- Request in** : Jefferson or Adams Bldg General or  
Area Studies Reading Rms

Item





*Terima Kasih*